

Всегда в первых рядах

100 лет

АББ отмечает вековое присутствие в Китае
Франклин-Ци Ван



Связи АББ с Китаем ведут начало с 1907 года, когда компания поставила первый в стране паровой котел. Сегодня АББ развивает в Китае целый ряд направлений, включая научно-исследовательские работы, производство, сбыт и техническое обслуживание, которые обеспечивают 12000 сотрудников, 25 совместных предприятий и стопроцентных дочерних компаний и широкая сеть продаж и сервиса в 38 городах. В 2006 году общий объем заказов в Китае вырос до 3,1 млрд. долларов при размере выручки 2,8 млрд., что сделало Китай для АББ по этому показателю самым большим рынком.

Группа АББ опирается на более чем столетний опыт в электротехнической отрасли при разработке новых технологий для энергетики и автоматизации. Многие компании АББ в Китае являются лучшими в своем классе и служат ориентиром для конкурирующих групп, обслуживая самые разнообразные отрасли промышленности.

В 1974 году китайское представительство АББ было открыто в Гонконге. Затем, в 1979 году, последовало открытие первого постоянного офиса в Пекине. В 1994 году АББ решительно перенесла головной офис в Китае в Пекин, а в 1995 году была официально создана холдинговая компания ABB (China) Ltd. (рис. 1).

Номенклатура продукции АББ в Китае включает полный спектр силовых и распределительных трансформаторов, высоковольтную и низковольтную распределительную аппаратуру, электрические приводы и электродвигатели, а также промышленную робототехнику. Все перечисленные изделия в настоящее время широко используются в промышленности, коммерческом секторе и энергосетях.

В Китае АББ приняла участие во многих важнейших государственных проектах, таких как электростанция «Три ущелья» и линии электропередачи до Шанхая, Чанджоу и Гуандуна (рис. 2), переброска воды с юга на север и множество проектов в связи с крупным мировым спортивным событием 2008 года, включая строительство стадиона (рис. 3), расширение Пекинского международного аэропорта, строительство подстанций и метро.

Кроме того, АББ также выполняла поставки силового оборудования для Ляньюнанской атомной электростанции, систем контроля качества и анализа для органов экологического надзора Китая, а также силовой техники и средств автоматизации для крупнейшего в Азии нефтехимического комплекса SECCO в Шанхае, Зала Народных собраний, метро в Шанхае и Гуанчжоу, предприятий GM, Baosteel и др.

В 2003 году АББ оказалась в первом десятке работодателей Китая по результатам совместного исследования журнала Fortune, компании Yahoo и других организаций. В начале 2006 года ABB (China) Ltd. была признана одним из десяти лучших работодателей по результатам опроса студентов в китайских университетах.

АББ поставила цель, помочь Китаю в решении поставленных задач – обеспечения эффективности энергопользования и экологически устойчивого развития.

Локализация деятельности

Стремясь к долгосрочному развитию деятельности в Китае, компания АББ постоянно переносит в страну новые и новые направления и технологии, чтобы ускорить процесс локализации и предложить продукцию, которая в большей степени удовлетворяет потребностям заказчиков, а также ускорить цикл поставки

и расширить возможности по техническому обслуживанию.

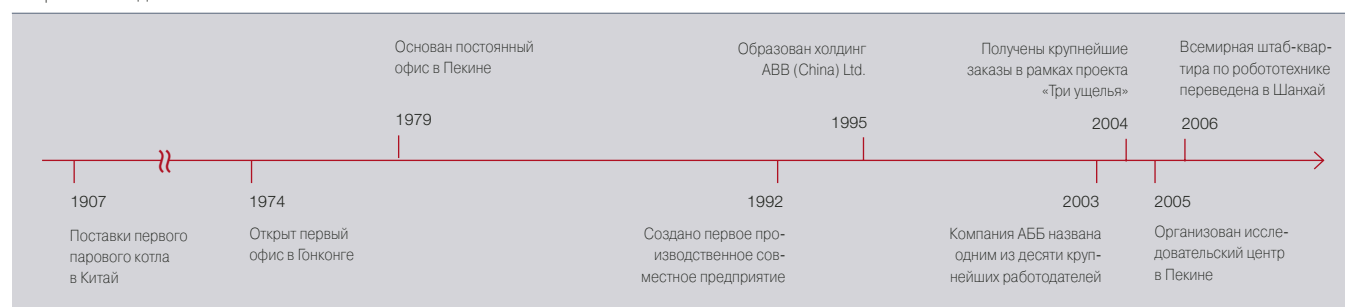
В марте 2005 года АББ открыла в Пекине корпоративный исследовательский центр с филиалом в Шанхае – это твердый шаг к пониманию, предвидению и поддержке пути развития китайских отраслей силовой электротехники и автоматизации. Центр в Китае, являющийся неотъемлемым элементом всемирной исследовательской сети АББ, занимается техникой передачи и распределения энергии, технологиями производства и робототехникой. В начале 2006 года АББ перенесла всемирное головное подразделение по робототехнике в Шанхай, что явилось отражением рыночных тенденций и стратегической важности деятельности компании в Китае. АББ также организовала исследовательские команды в каждом из подразделений в Китае для поддержания лидирующих позиций на рынке. Кроме того, на каждом предприятии АББ в Китае есть техническая группа, чья деятельность посвящена учету потребностей местных рынков.

В настоящее время в Китае расположены также международный ведущий центр точной сборки АББ, ABB Asia Metals и Центр совершенствования технологий в области

Озеро трех ущелий



■ Хронология деятельности АББ в Китае.



Всегда в первых рядах

2 Плотина «Три ущелья»



технологических линий и трубопрокатных станов.

За прошедшие годы АББ установила тесные связи с важнейшими министерствами и крупными заказчиками. Как и на мировом рынке, в Китае АББ стремится быть поставщиком, который помогает заказчикам достичь поставленных целей в их бизнесе. Способность компании следовать этому принципу обусловлена глубочайшим пониманием деятельности заказчиков, умением предвидеть изменчивые потребности и рыночные условия, а также возможностью поставлять инновационную продукцию и готовые системы в кратчайшие сроки, включая финансирование и эффективное послепродажное обслуживание.

Непрерывное улучшение в области удовлетворения потребностей заказчиков стало нашим образом жизни. Компания работает над открытием новых подразделений в Китае, чтобы предложить заказчикам более широкую номенклатуру современных, энергоэффективных, надежных и экологически благоприятных изделий и услуг.

Технологии АББ в Китае

В ряду стоящих перед Китаем задач эффективное использование электроэнергии занимает приоритетное место. Самая быстро растущая экономика среди всех стран мира увеличивает

объемы выработки энергии и более экономно ее расходует. В 11-м пятилетнем плане подчеркивается важность энергоэффективности в построении общества, эффективно распоряжающегося ресурсами. АББ поставила цель помочь Китаю в решении этих задач – обеспечения эффективности энергопользования и экологически устойчивого развития¹⁾.

Стремясь к долгосрочному развитию деятельности в Китае, компания АББ постоянно переносит в страну новые и новые направления и технологии.

Эффективная передача электроэнергии

Линии передачи постоянного тока (HVDC), впервые созданные АББ в 1954 году, – это экономически эффективная и экологически приемлемая технология передачи больших мощностей на дальние расстояния с малыми потерями. В Китае АББ построила три линии ППТ, каждая длиной около 1000 км. По сравнению с линиями переменного тока, каждая из этих линий обеспечила экономию, соответствующую потреблению 160 тыс. домохозяйств.

Интеллектуальная монтажная система i-bus

Интеллектуальные монтажные системы i-bus разработки АББ удовлетворяют самым высоким требованиям для применения в управлении современными жилыми домами и коммерческими зданиями, и при этом обеспечивают значительное сокращение энергопотребления. Например, система i-bus EIB помогла одному из магазинов Ито Йодадо в Ченду сэкономить электроэнергию на 250 тыс. долларов за один год работы.

Самая современная турбокомпрессорная техника

АББ – мировой лидер в производстве турбокомпрессоров для крупных дизельных двигателей, применяемых на морских судах, электростанциях и локомотивах. Турбокомпрессоры АББ позволили поднять мощность и КПД двигателей, тем самым снизив расход энергии и неблагоприятное воздействие на окружающую среду. Заказчики в Китае и во всем мире смело полагаются на первоклассное обслуживание турбокомпрессоров АББ, предоставляемое сетью из более чем 86 сервисных станций по всему земному шару.

Экономичные приводы

Экономичные приводы обеспечивают максимально эффективную работу электродвигателей в любой сфере применения. Установленная база приводов переменного тока производства АББ



во всем мире, по некоторым оценкам, позволяет экономить около 100 млн. МВт•ч энергии каждый год. В Китае приводы АББ сэкономили за последние десять лет десять миллионов МВт•ч энергии, что эквивалентно двум годам работы атомной электростанции.

Крупные проекты в Китае

- 390 млн. долларов – проект ППТ «Три ущелья» – Шанхай, самый крупный в мире проект линии электропередачи в 2004 году
- 360 млн. долларов – проект линии ППТ «Три ущелья» – Гуандун
- Электрооборудование для метрополитена и легкого метро в Пекине, Шанхае, Гуанчжоу и Тяньцзине
- 40 млн. долларов – поставка АСУ ТП, приводов, электрооборудования и системы контроля качества и сопутствующих услуг для Asia Pulp & Paper в Китае
- 24 млн. долларов – поставка талевого оборудования на восемь шахт для Huainan Mining Group
- 60 млн. долларов – поставка РУ с элегазовой изоляцией на 500 кВ и 12 силовых трансформаторов для правобережной электростанции проекта «Три ущелья»
- 11 млн. долларов – поставка высоковольтного РУ с элегазовой изоляцией для второй очереди Цзясинской электростанции в провинции Чжецзян
- 200 млн. долларов за предоставление шанхайской компании SECCO Petrochemical инновационной технологии производства пропилена, позволяющей сэкономить электроэнергию и сократить выбросы парниковых газов; данная технология применяется в Китае впервые
- 56 млн. долларов – поставки автоматики и электрических систем на высокоэффективный прокатный стан, строящийся компанией Zhangjiagang GTA Plate Co.

Электродвигатели с высоким КПД

Электрические двигатели расходуют около 65 процентов всей электроэнергии, используемой в промышленности. КПД двигателей АББ, продаваемых в Китае, на 1,5-2 процента выше среднего, что ведет к значительной экономии. Двигатели АББ в Китае помогают сэкономить 1500 МВт•ч электроэнергии каждый год.

Современная морская пропульсивная установка

В августе 2005 года компания АББ отмечала поставку первого независимо разработанного в Китае исследовательского судна водоизмещением 3000 тонн. Судно, оборудованное пропульсивной установкой Comrast Azipod®, потребляет на 10–15% меньше энергии, чем сравнимого размера суда без системы Azipod®. Система Comrast Azipod® также эксплуатируется на трех судах новой железнодорожной паромной линии между Яньдаем и Далянем.

Достижения

Вклад АББ в развитие Китая был признан лидерами страны. В 1999 году бывший президент Китая Цзян Цземинь посетил объекты АББ в Швейцарии. В 2004 году вице-премьер Китая Цзен Пэйянь побывал в исследовательском центре АББ в Швейцарии, а в 2007 году президент Ху Цзиньтао осмотрел трансформаторный завод АББ в Чунцине. Компания давно работает в Китае и за это время заключила целый ряд крупных контрактов (см. вставку).

Курс на Китай

Компания АББ сохраняет свой курс на развитие деятельности в Китае и поддержание устойчивого развития страны. Энергосистемы Китая продолжают расширение с плановыми показателями роста от 8 до 10 процентов, обусловленных экономикой страны. До 2011 года суммарная оценка крупных проектов в области железнодорожной и водной инфраструктуры, ветроэнергетики и нефтегазового сектора составляет 335 млрд. долларов.

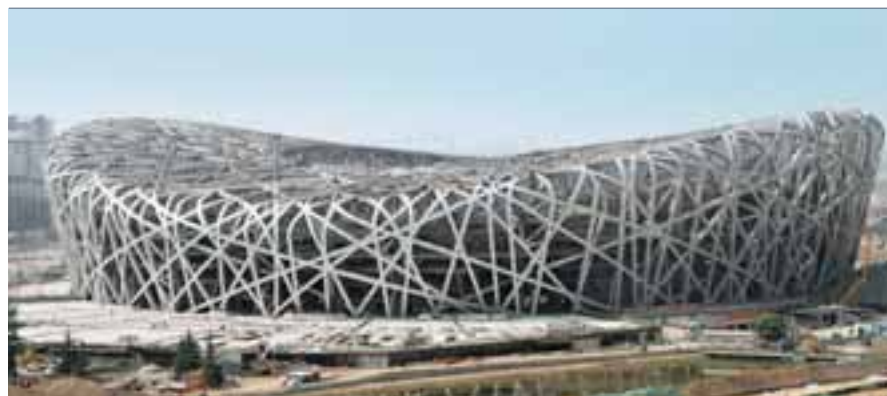
Ожидается мощный рост промышленного производства. Только лишь объемы выработки стали должны вырасти к 2015 году на 45% и составить 600 млн. тонн. Промышленность акцентирует внимание на энергоэффективности, производительности и качестве продукции – эти задачи идеально соответствуют портфелю АББ.

Быстрая урбанизация, рост уровня жизни и потребность в системе распределения энергии в масштабах всей страны – еще одна из важных особенностей рынка. Чтобы удовлетворить потребности быстро растущего рынка, компания придерживается стратегии, включающей в себя пять принципов:

- мощный систематизированный рост бизнеса АББ в Китае;
- крупные капиталовложения в новые производственные линии и заводы, а также образование новых совместных предприятий;
- использование в полной мере миграции затрат в интересах АББ;
- постоянная поддержка исследовательских и опытных центров в рамках всемирной сети корпоративных лабораторий АББ;
- развитие талантливых и хорошо образованных местных сотрудников.

Через 100 лет после начала работы в Китае компания АББ может испытывать гордость за свой вклад в поставки изделий и услуг на китайский рынок, и ожидает, что дальнейшее сотрудничество поможет стране обеспечить эффективное использование энергии и добиться поставленных целей в сфере устойчивого развития.

8 Птичье гнездо – Пекинский стадион.



Франклин-Ци Ван

ABB (China) Ltd.
Пекин, КНР
franklin-qj.wang@cn.abb.com

¹⁾ Дополнительную информацию о работе АББ в Китае см. в статье Eliasson B. & Lee Y.Y. (Eds.). (2003). Integrated Assessment of Sustainable Energy Systems in China: The China Energy Technology Program. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.